



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> HVAC Rooftop Unit Replacement	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-190380/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.090980.001	<b>Date</b> 2018-06-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-039-2372	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-8-41013 (039)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-06-19</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hassell, Bob	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl039
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 590-8270 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b> Public Health Agency of Canada Laboratory Building Stone Road Guelph, ON X1X 1X1 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## QUESTIONS ET RÉPONSES

### Question n° 1

Pourriez-vous confirmer si la soumission doit être présentée en ligne au moyen du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG), ou par la poste à l'adresse précisée dans le document d'invitation à soumissionner?

### Réponse n° 1

Vous devez nous faire parvenir une copie papier de la soumission. Seul un changement à la valeur de la soumission peut être envoyé par télécopieur une fois que nous aurons reçu la copie papier.

### Question n° 2

Pourriez-vous nous dire si l'entrepreneur général doit obtenir les services auprès d'un agent indépendant de mise en service pour le projet, ou si le propriétaire est responsable d'obtenir les services d'un agent indépendant de mise en service? Si la responsabilité revient à l'entrepreneur, veuillez nous fournir une liste d'agents de mise en service acceptables qui sont autorisés à réaliser les travaux et qui possèdent les attestations de sécurité requises.

### Réponse n° 2

La mise en service doit être un article dans la ventilation de l'entrepreneur. Il incombe à l'entrepreneur de s'assurer que les agents de mise en service possèdent les attestations de sécurité requises. Nous ne fournissons pas de listes d'agents de mise en service ni d'entrepreneurs.

### Question n° 3

Pourriez-vous confirmer que les boîtes de réglage du débit d'air et l'humidificateur n'ont pas besoin d'être intégrés au processus de mise en service, comme il est indiqué, au point 1.7 de la section 01 91 31, à la page 3? Par contre, s'ils doivent l'être, veuillez indiquer le nombre de boîtes de réglage du débit d'air qui doivent être mises en service, et fournir un dessin des installations mécaniques.

### Réponse n° 3

Nous confirmons que les boîtes de réglage du débit d'air et les humidificateurs n'ont pas besoin d'être intégrés au processus de mise en service.

### Question n° 4

Pourriez-vous confirmer si des travaux de calorifugeage pour conduits externes sont requis pour le nouveau conduit sur le toit? S'il s'agit d'une exigence, veuillez fournir une liste des produits approuvés pour rendre résistant aux intempéries et couvrir le calorifugeage externe.

### Réponse n° 4

Des travaux visant à appliquer un revêtement résistant aux intempéries sur le nouveau conduit sont requis. Les spécifications des sections 23 07 13 et 23 33 53 doivent être révisées sous forme d'addenda afin de décrire les exigences relatives au rendement.

### Question n° 5

Pourriez-vous nous indiquer si l'unité doit être expédiée au site sans frigorigène ou si la charge de frigorigène doit être administrée sur place lorsque l'unité sera installée?

### Réponse n° 5

L'unité pourrait être expédiée sur le site et préchargée en usine.

### Question n° 6

Pourriez-vous confirmer que l'équilibrage de l'air est uniquement requis pour le remplacement de l'unité en vue d'en vérifier les débits d'air? Si la portée requise est plus vaste, veuillez nous fournir un dessin des installations de conduits des systèmes connexes.

### Réponse n° 6

Oui, c'est exact. L'équilibrage de l'air n'est requis que pour l'unité.

Question n° 7

Veuillez nous fournir les coordonnées de l'entrepreneur en systèmes de contrôle responsable de l'entretien de l'immeuble.

Réponse n° 7

Matt Togeretz

Technicien en systèmes de contrôle

Johnson Controls Canada LP

3070 Mainway Drive, unités 10 et 11

Burlington (Ontario) L7M 3X1

Téléphone cellulaire : 905-802-4821

Courriel : [matthew.d.togeretz@jci.com](mailto:matthew.d.togeretz@jci.com)

Question n° 8

Pourriez-vous nous dire s'il est possible de recourir à un accompagnateur pour les sous-traitants n'ayant pas d'attestation de sécurité qui doivent travailler sur le site? S'il s'agit d'une solution acceptable, veuillez nous fournir le coût par jour d'un tel service.

Réponse n° 8

Reportez-vous à la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) se trouvant dans le document d'invitation à soumissionner. Les sous-traitants ne disposant pas d'une attestation de sécurité ne seront pas autorisés à travailler sur place.

Question n° 9

Pourriez-vous nous préciser le délai d'obtention des attestations de sécurité pour les sous-traitants? Tiendra-t-on compte du délai nécessaire pour que les sous-traitants obtiennent les attestations de sécurité requises dans la détermination de la date d'achèvement du projet?

Réponse n° 9

Nous ne pouvons pas préciser le délai. Les sous-traitants devraient obtenir les attestations de sécurité requises en prévision de leur travail pour le Canada.

Question n° 10

Veuillez nous indiquer la date d'attribution du contrat.

Réponse n° 10

Nous ne pouvons pas vous donner une date.

Question n° 11

Pourriez-vous nous fournir la marque, le modèle et le numéro de série de l'unité existante sur le toit qui doit être remplacée?

Réponse n° 11

La marque est « Engineered Air ». Le modèle et le numéro de série ne sont pas connus.

Question n° 12

Veuillez nous fournir les coordonnées du fournisseur de services pour le système d'alarme-incendie.

Réponse n° 12

Edwards

Ryan Rudavsky

519-746-4667

[ryan.rudavsky@chubbedwards.com](mailto:ryan.rudavsky@chubbedwards.com)